

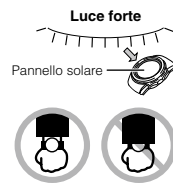
# Guida all'uso 5110

CASIO®

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

### Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.



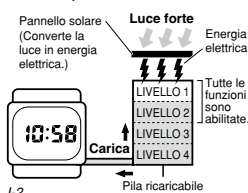
L'elettricità generata dal pannello solare dell'orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

I-1

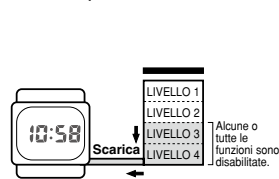
- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

#### La pila si carica alla luce.



I-2

#### La pila si scarica al buio.



- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica. Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.
  - Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra
  - Esposizione di 8 ore circa a luce fluorescente di interni
- Accertarsi di leggere "Alimentazione" (pagina I-53) per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.

#### Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico ha spento il display per conservare energia.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico" (pagina I-71).

Nota che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

I-3

## Cenni su questo manuale

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

I-4

## Indice

Guida generale .....	I-8
Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata .....	I-10
Per specificare la propria città per l'ora di casa .....	I-12
Per eseguire la ricezione manuale .....	I-24
Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale .....	I-27
Ora internazionale .....	I-30
Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario .....	I-32
Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa .....	I-33
Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale .....	I-35
Cronometro .....	I-36
Per misurare i tempi con il cronometro .....	I-37

I-5

Timer per il conto alla rovescia .....	I-38
Per usare il timer per il conto alla rovescia .....	I-39
Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia e di ripetizione automatica .....	I-40
Suonerie .....	I-42
Per impostare l'ora per una suoneria .....	I-43
Per attivare e disattivare una suoneria .....	I-46
Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta .....	I-47
Illuminazione .....	I-48
Per illuminare manualmente il display .....	I-49
Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica .....	I-52
Alimentazione .....	I-53
Indicazione dell'ora .....	I-61
Per impostare manualmente l'ora e la data .....	I-63
Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva) .....	I-68

I-6

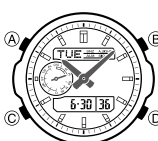
Correzione delle posizioni iniziali delle lancette .....	I-69
Per regolare le posizioni iniziali .....	I-69
Riferimento .....	I-71
Per uscire dallo stato di riposo .....	I-73
Per attivare e disattivare il risparmio energetico .....	I-74
Caratteristiche tecniche .....	I-82

I-7

## Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere (B) per far illuminare il display per un secondo circa.

### Modo di indicazione dell'ora



Premere (C).

### Modo di ora internazionale (pagina I-30)



### Modo di cronometro (pagina I-36)



### Modo di suoneria (pagina I-42)



### Modo di timer per il conto alla rovescia (pagina I-38)



I-8

I-9

## Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Questo orologio è stato progettato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi in Germania (Mainflingen), in Inghilterra (Anthorn), negli Stati Uniti (Fort Collins), in Cina (Shangqiu) e in Giappone (Fukushima, Fukuoka/Saga).
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" (pagina I-28) se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

### Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- **La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si intende usare l'orologio). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa" a pagina I-12.**

I-10

I-11

### Per specificare la propria città per l'ora di casa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per cinque secondi circa, finché l'orologio emette un segnale acustico due volte e il codice di città lampeggia sulla parte superiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.

2. Premere **(D)** (oriente) o **(B)** (occidente) per selezionare il codice di città che si desidera usare come città per l'ora di casa.

**LIS, LON** : Lisbona, Londra  
**MAD, PAR, ROM, BER, STO** : Madrid, Parigi, Roma, Berlino, Stoccolma  
**ATH** : Atene  
**MOW** : Mosca  
**HKG, BJS, TPE** : Hong Kong, Pechino, Taipei  
**SEL, TYO** : Seoul, Tokyo  
**HNL** : Honolulu  
**ANC** : Anchorage

I-12

- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, si dovrà regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni manuali dell'ora, fare riferimento a "Per impostare manualmente l'ora e la data" (pagina I-63).
- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall'orologio quando ci si trova in Nord America. L'espressione "Nord America" in questo manuale indica l'area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.
- L'utilizzo di questo orologio in un paese coperto da un segnale di calibrazione dell'ora che differisce dai paesi che l'orologio supporta può avere come conseguenza un'errata indicazione dell'ora a causa dell'applicazione locale dell'ora estiva, ecc.

**YVR, LAX** : Vancouver, Los Angeles  
**YEA, DEN** : Edmonton, Denver  
**MEX, CHI** : Città del Messico, Chicago  
**MIA, YTO, NYC** : Miami, Toronto, New York  
**YHZ** : Halifax  
**YYT** : St. Johns

3. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale (pagina I-24) o impostare l'ora manualmente (pagina I-63).
- L'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i codici di città e i trasmettitori, fare riferimento a pagina I-17 e a "Trasmettitori" (pagina I-77).
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione approssimativi" (pagina I-18).

I-13

### Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

#### • Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno (cinque volte per il segnale di calibrazione della Cina). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica" (pagina I-21).

#### • Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale" (pagina I-24).

I-14

### Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, è necessario collocare l'orologio vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione quando ci si toglie l'orologio di sera. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.

I-15

- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



All'interno di, o tra, edifici  
 All'interno di un veicolo  
 Nei pressi di elettrodomestici o apparecchiature per uffici, o vicino ad un telefono cellulare  
 Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico  
 Nei pressi di fili dell'alta tensione  
 Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

I-16

- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenterà di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice di città per l'ora di casa come indicato di seguito.

Codice di città per l'ora di casa	Trasmettitore	Frequenza
<b>LON, PAR, BER, ATH, LIS, MAD, ROM, STO, MOW*</b>	Anthorn (Inghilterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Germania)	77,5 kHz
<b>HKG, BJS</b>	Shangqiu City (Cina)	68,5 kHz
<b>TPE, SEL, TYO</b>	Fukushima (Giappone)	40,0 kHz
	Fukuoka/Saga (Giappone)	60,0 kHz
<b>HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC, YVR, YEA, MEX, MIA, YTO, YHZ, YYT</b>	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz

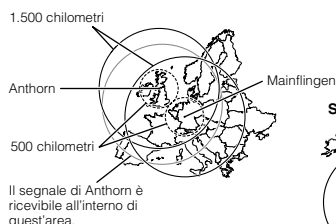
- \* Le aree coperte dai codici di città **HNL, ANC** e **MOW** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata mentre un'operazione di timer per il conto alla rovescia è in corso.

I-17

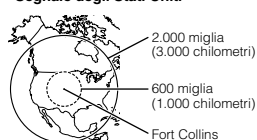
### Campi di ricezione approssimativi

#### Segnali del Regno Unito e della Germania



I-18

#### Segnale degli Stati Uniti

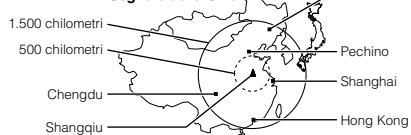


#### Segnali del Giappone



I segnali sono ricevibili nell'area di Taiwan quando le condizioni di ricezione sono buone.

#### Segnale della Cina



I-19

- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o del giorno. Le radiointerferenze potrebbero inoltre causare problemi con la ricezione.
  - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitori di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1.000 chilometri)
  - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitori di Shanghai (Cina): 500 chilometri (310 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale è impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Al dicembre del 2013, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non attivarsi più correttamente.

I-20

## Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno (cinque volte per il segnale di calibrazione della Cina). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

Città per l'ora di casa	Ore di inizio ricezione automatica					
	1	2	3	4	5	6
<b>LON</b> <b>LIS</b>	Ora solare Ora legale	1:00 am 2:00 am	2:00 am 3:00 am	3:00 am 4:00 am	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*
<b>PAR</b> <b>BER</b> <b>MAD</b> <b>ROM</b> <b>STO</b>	Ora solare Ora legale	2:00 am 3:00 am	3:00 am 4:00 am	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*
<b>ATH</b>	Ora solare Ora legale	3:00 am 4:00 am	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*	2:00 am* 3:00 am*
<b>MOW</b>	Ora solare Ora legale	4:00 am 5:00 am	5:00 am Mezzanotte*	Mezzanotte* 1:00 am*	1:00 am* 2:00 am*	2:00 am* 3:00 am* 4:00 am*

I-21

Città per l'ora di casa	Ore di inizio ricezione automatica					
	1	2	3	4	5	6
<b>HKG</b> <b>BJS</b>	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
<b>TYO</b> <b>TPE</b> <b>SEL</b>	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am
<b>HNL</b> <b>ANC</b> <b>LAX</b> <b>DEN</b> <b>CHI</b> <b>NYC</b> <b>YVR</b> <b>YEA</b> <b>MEX</b> <b>MIA</b> <b>YTO</b> <b>YHZ</b> <b>YYT</b>	Ora solare e Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am

I-22

\*Giorno successivo

I-23

## Nota

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non verrà eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 14 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto durante i 14 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale della propria città per l'ora di casa, come segnata nel modo di indicazione dell'ora.

## Per eseguire la ricezione manuale

### Ricezione in corso



W (WORK)  
R (READY)

- Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra (pagina I-15).
- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
- La visualizzazione digitale scomparirà e la lancetta del contatore sinistro si sposterà su **R (READY)** (Pronto). Questa condizione indica che l'orologio si sta predisponendo per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
  - In caso di problemi, fare riferimento alle informazioni in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" (pagina I-28).
  - La lancetta del contatore sinistro si sposterà su **W (WORK)** (Operazione in corso) e rimarrà lì mentre la ricezione vera e propria è in corso.

I-24

### Ricezione riuscita



- Se mentre si riceve il segnale la ricezione è instabile, la lancetta del contatore sinistro potrebbe spostarsi tra **W (WORK)** e **R (READY)**.
- La lancetta delle ore e quella dei minuti continuano a segnare l'ora normalmente.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Quando un'operazione di ricezione del segnale riesce, **GET** appare sulla parte superiore del display e la parte inferiore del display mostra l'ora e la data dell'operazione riuscita. L'orologio regolerà la sua impostazione dell'ora conformemente alle informazioni fornite dal segnale.

I-25

### Ricezione fallita



- L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora se si preme (A) o se non si esegue alcuna operazione per uno o due minuti.
- ERR** apparirà sulla parte superiore del display se l'operazione di ricezione non riesce. In questo caso, l'orologio non regolerà la sua impostazione dell'ora. Premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

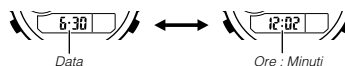
## Nota

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un tasto qualsiasi.

I-26

## Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale

Nel modo di indicazione dell'ora, premere (A) per visualizzare l'ora e la data dell'ultima ricezione riuscita. Premere di nuovo (A) per ritornare alla schermata precedente.



I-27

## Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile ricevere un segnale di calibrazione dell'ora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica.</li> <li>L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale.</li> <li>L'orologio si trova in un luogo in cui il segnale non può essere ricevuto per qualche ragione.</li> <li>È in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia.</li> <li>Le radiointerferenze sono spesso presenti durante le ore diurne, con conseguenti disturbi alla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eseguire la ricezione manuale di sera o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica.</li> <li>Entrare nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale e riprovare.</li> <li>Entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia e fermare il conto alla rovescia (pagina I-38).</li> <li>Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale (pagina I-15).</li> </ul>

I-28

Problema	Probabile causa	Rimedio
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione dell'ora legale potrebbe essere errata.</li> <li>L'impostazione della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.</li> <li>Le posizioni iniziali delle lancette sono errate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiare l'impostazione dell'ora legale in ora estiva automatica (pagina I-68).</li> <li>Selezionare il codice di città per l'ora di casa corretto (pagina I-12).</li> <li>Entrare nel modo di regolazione posizioni iniziali e regolare le posizioni iniziali delle lancette (pagina I-69).</li> </ul>

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" (pagina I-15) e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-75).

I-29

## Ora internazionale

Città per l'ora internazionale attualmente selezionata



Ora attuale nella città per l'ora internazionale

L'ora internazionale visualizza digitalmente l'ora attuale in una fra 46 città (29 fusi orari) del mondo. Una semplice operazione scambia la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.

- Quando si entra nel modo di ora internazionale, il mese e il giorno del mese attuali della città per l'ora internazionale appaiono per primi. Dopo un secondo circa, appare l'ora attuale.
- Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora di casa. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.

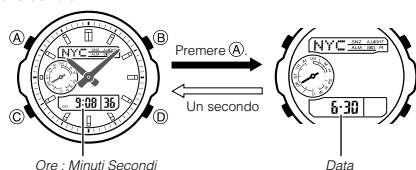
I-30

I-31

## Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario

Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per scorrere i codici di città (fusi orari) disponibili. Tenere premuto il tasto per scorrere rapidamente.

- Quando il codice di città (fuso orario) desiderato è selezionato, è possibile premere **(A)** per visualizzare la data. Dopo un secondo circa, l'orologio riprenderà la normale indicazione dell'ora.



I-32

I-33

## Scambio della città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

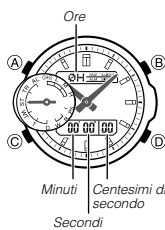
È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale. Questa operazione fa cambiare la città per l'ora di casa nella città per l'ora internazionale, e la città per l'ora internazionale nella città per l'ora di casa. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due città in fusi orari diversi.

- Se la città per l'ora internazionale attuale supporta la ricezione di un segnale di calibrazione dell'ora, quando tale città diventa la città per l'ora di casa, la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora viene abilitata.
- Per informazioni sulle città che supportano la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa" (pagina I-12).

I-34

I-35

## Cronometro



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma dell'indicazione digitale del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-36

- Le ore del modo di ora internazionale si basano sulle differenze rispetto al tempo universale coordinato (UTC). Per informazioni sulle differenze rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

## Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di ora internazionale, premere **(D)** per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto **(A)** per tre secondi circa per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
  - L'indicatore DST viene visualizzato sulla parte inferiore del display (ora internazionale) mentre l'ora legale è attivata.
  - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) influisce soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non ne risentono.



Indicatore di ora legale (DST)

## Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

1. Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
2. Tenere premuti **(A)** e **(B)** finché l'orologio emette un segnale acustico.
  - Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale selezionata al punto 1 diventi la città per l'ora di casa, e farà spostare la lancetta delle ore e quella dei minuti sull'ora attuale di quella città. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora di casa che era stata selezionata prima del punto 2 nella città per l'ora internazionale, e farà cambiare di conseguenza il contenuto della parte superiore e della parte inferiore del display.
  - Dopo aver scambiato la città per l'ora di casa e la città per l'ora internazionale, l'orologio rimane nel modo di ora internazionale con la città che era stata selezionata come città per l'ora di casa prima del punto 2 ora visualizzata come città per l'ora internazionale.

## Per misurare i tempi con il cronometro

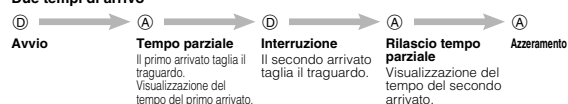
### Tempo trascorso



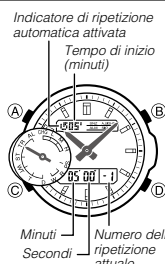
### Tempo parziale



### Due tempi di arrivo



## Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare il tempo di inizio del timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 60 minuti. Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, una suoneria suona.

- È anche possibile selezionare la ripetizione automatica, che fa ripartire automaticamente il conto alla rovescia dal valore originale fissato ogni volta che viene raggiunto lo zero.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-38

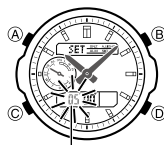
## Per usare il timer per il conto alla rovescia

Premere **(D)** mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.

- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine e la ripetizione automatica è disattivata, la suoneria suonerà per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria si è fermata.
- Quando la ripetizione automatica è attivata, il conto alla rovescia ricomincerà automaticamente senza interruzioni quando esso giunge a zero. La suoneria suona per segnalare il momento in cui il conto alla rovescia raggiunge lo zero. Il conto alla rovescia viene ripetuto fino a otto volte, e quindi si ferma.
- Il numero della ripetizione attuale (da 1 a 8) viene visualizzato sulla parte inferiore del display.
- L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di timer per il conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **(D)**), e quindi premere **(A)**. Questa operazione riporta il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

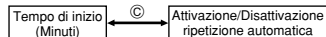
I-39

## Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia e di ripetizione automatica



Tempo di inizio (minuti)

- Quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa finché l'impostazione dei minuti del tempo di inizio del conto alla rovescia inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
  - Se il tempo di inizio del conto alla rovescia non è visualizzato, eseguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-39) per visualizzarlo.
- Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito, e selezionare l'impostazione che si desidera cambiare.



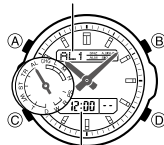
I-40

- Eseguire le seguenti operazioni, a seconda dell'impostazione che è attualmente selezionata sul display.
  - Mentre l'impostazione del tempo di inizio lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
  - Mentre l'impostazione di attivazione/disattivazione ripetizione automatica (**(A)** o **(FF)**) lampeggia sul display, premere **(D)** per attivare (**(A)**) o disattivare (**(FF)**) la ripetizione automatica.
- Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.
  - L'indicatore di ripetizione automatica attivata (**(A)**) apparirà sulla parte superiore del display quando questa funzione è attivata.
  - Un uso frequente della ripetizione automatica e della suoneria può far scaricare la pila.

I-41

## Suonerie

Numero di suoneria

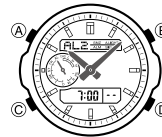


Ora per la suoneria (Ore : Minuti)

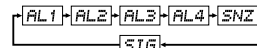
- Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà quando viene raggiunta l'ora fissata per quella suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.
- Sono disponibili cinque schermate di suoneria dal numero **AL1**, **AL2**, **AL3** e **AL4** per le suonerie per 1 volta, e una schermata di suoneria a ripetizione indicata da **SNZ**. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da **SIG**.
  - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-9).

I-42

## Per impostare l'ora per una suoneria



- Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare una suoneria per 1 volta, visualizzare la schermata di suoneria **AL1**, **AL2**, **AL3** o **AL4**. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata **SNZ**.
- SIG** è l'impostazione per il segnale orario di ora esatta (pagina I-47).
- La suoneria a ripetizione suona ripetutamente ogni cinque minuti.

I-43

- Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
  - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
- Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
- Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

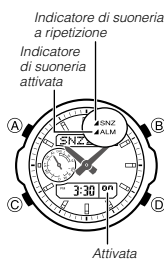
I-44

## Funzionamento della suoneria

- Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché non si disattiva la suoneria (pagina I-46).
- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora attuale della città per l'ora di casa, come segnata nel modo di indicazione dell'ora.
  - Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
  - L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.
- Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-63)  
Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (**SNZ**) (pagina I-43)

I-45

## Per attivare e disattivare una suoneria



Attivata

- Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare una suoneria.
- Premere **(A)** per attivare o disattivare la suoneria.
  - Quando si attiva una suoneria (**AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** o **SNZ**), l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria.
  - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
  - L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
  - L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

I-46

## Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato



- Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare il segnale orario di ora esatta (**SIG**) (pagina I-43).
- Premere **(A)** per attivare o disattivare il segnale orario di ora esatta.
  - L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

I-47

## Illuminazione

Indicatore di illuminazione automatica attivata



- Un LED (diodo a emissione luminosa) illumina il quadrante dell'orologio per una facile visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.
- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
  - Per altre informazioni importanti sull'uso dell'illuminazione, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione" (pagina I-79).

I-48

## Per illuminare manualmente il display

- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **(B)** per far accendere l'illuminazione per un secondo circa.
- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione di illuminazione automatica attuale.

## Funzione di illuminazione automatica

- L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Full Auto LED Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare il display sotto una luce intensa.
- La funzione di illuminazione automatica viene sempre disabilitata, a prescindere dalla sua impostazione di attivazione/disattivazione, quando viene a crearsi una qualsiasi delle seguenti condizioni.
    - Mentre una suoneria suona
    - Mentre un'operazione di ricezione del segnale è in corso

I-49

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



I-50

## Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per attivare (indicatore di illuminazione automatica attivata visualizzato) o disattivare (indicatore di illuminazione automatica attivata non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.

I-52

## Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dal pannello solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (CHG) (pagina I-55) e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio (pagina I-74) e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

I-54

- L'indicatore **LOW** lampeggiante al livello 3 (L) segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 5 (CHG), tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Dopo che la pila ha raggiunto il livello 2 (M) dopo essere calata al livello 5 (CHG), riconfigurare l'ora attuale, la data attuale e le altre impostazioni.
- Gli indicatori sul display riappaiono appena la pila viene caricata dal livello 5 (CHG) al livello 2 (M).
- L'impostazione del codice della città per l'ora di casa dell'orologio cambierà automaticamente in **TYO** (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (CHG). Con questa impostazione di codice della città per l'ora di casa, l'orologio viene configurato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora del Giappone. Se si sta usando l'orologio in Nord America, in Europa o in Cina, sarà necessario cambiare l'impostazione del codice della città per l'ora di casa in modo che essa corrisponda al luogo in cui ci si trova ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (CHG).
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe essere indicato dopo qualche minuto.

I-56

## Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile.

Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

## Attenzione!

**Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.**

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

I-58

## Attenzione!

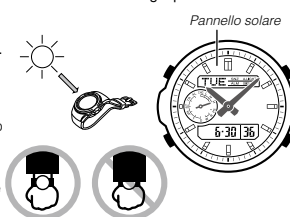
- **Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si guardano le indicazioni sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.**
- **Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.**

## Alimentazione

Questo orologio è dotato di un pannello solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dal pannello solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

**Esempio:** Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.

- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte del pannello solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.



I-53

## Indicatori di carica della pila e indicatore di modo di recupero carica

L'indicatore di carica della pila indica lo stato attuale della carica della pila ricaricabile.

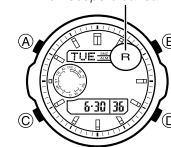


Indicatore di carica della pila

Livello	Indicatore di carica della pila	Stato delle funzioni
1 (H)		Tutte le funzioni sono abilitate.
2 (M)		Tutte le funzioni sono abilitate.
3 (L)	 (Segnalazione di carica urgente)	La ricezione automatica e manuale, l'illuminazione e il segnale acustico sono disabilitati.
4 (CHG)		Ad eccezione dell'indicazione dell'ora, tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati.
5 (CHG)		Tutte le funzioni sono disabilitate.

I-55

Indicatore di modo di recupero carica



- Un utilizzo eccessivo dell'illuminazione del display o del segnale acustico può far apparire l'indicatore **R** (Recupero) sulla parte superiore del display, condizione che indica che l'orologio si trova nel modo di recupero carica della pila. L'illuminazione del quadrante, la suoneria, il segnale acustico del timer per il conto alla rovescia, i segnali orari e tutte le operazioni delle lancette verranno disabilitati nel modo di recupero carica. L'orologio continua a segnare l'ora internamente, pertanto la normale indicazione dell'ora e il normale funzionamento riprenderanno appena la carica della pila ritorna a livelli normali, condizione indicata dalla scomparsa dell'indicatore **R**.
- Se **R** appare frequentemente, probabilmente significa che il livello di carica rimanente della pila è basso. Lasciare l'orologio esposto ad una luce forte per un po' di tempo in modo che la pila possa caricarsi.

I-57

## Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di sei mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento della pila e sulle condizioni per il funzionamento quotidiano, fare riferimento alla sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-84).
- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

I-59

## Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo				
	Livello 5	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)		2 ore		22 ore	6 ore
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)		7 ore		82 ore	22 ore
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux)		10 ore		133 ore	36 ore
Luce fluorescente di interni (500 lux)		113 ore		-----	-----

\* I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento.  
I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

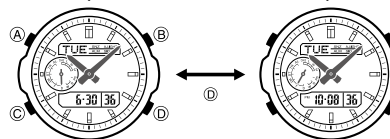
I-60

## Indicazione dell'ora

È possibile regolare l'ora e la data della città per l'ora di casa manualmente nel modo di indicazione dell'ora.

\* La pressione di **(D)** nel modo di indicazione dell'ora farà passare la parte inferiore del display dall'una all'altra delle schermate mostrate di seguito.

Data della città per l'ora di casa      Ora della città per l'ora di casa



I-61

## Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!

Questo orologio dispone di alcuni codici di città preselezionati, ciascuno dei quali rappresenta il fuso orario in cui si trova la relativa città. Quando si imposta l'ora, è importante selezionare innanzitutto il codice di città corretto per la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si usa l'orologio). Se la zona in cui ci si trova non è inclusa nei codici di città preselezionati, selezionare il codice di città preselezionato che rientra nello stesso fuso orario della zona in cui ci si trova.

\* Notare che tutte le ore per i codici di città per l'ora internazionale (pagina I-30) vengono visualizzate conformemente alle impostazioni di ora e data configurate nel modo di indicazione dell'ora.

## Per impostare manualmente l'ora e la data

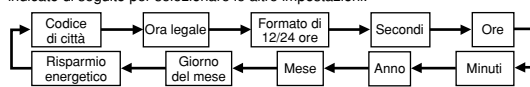


- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per cinque secondi circa, finché l'orologio emette un segnale acustico due volte e il codice di città lampeggia sulla parte superiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.
- Usare **(D)** o **(B)** per selezionare il codice di città desiderato.
  - Accertarsi di selezionare il codice della città per l'ora di casa prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.
  - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

I-62

I-63

3. Premere **(C)** per spostare il contenuto della schermata lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



4. Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare **(D)** o **(B)** per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO	Cambiare il codice di città	Usare <b>(D)</b> (est) o <b>(B)</b> (ovest).
OFF	Impostare l'ora estiva automatica (AUTO), l'ora legale (ON) o l'ora solare (OFF)	Premere <b>(D)</b> .

I-64

I-65

- L'ora estiva automatica (AUTO) può essere selezionata soltanto quando LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

## Indicazione dell'ora di 12 ore e 24 ore

- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore di pomeriggio appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.

I-66

## Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Anthorn (Inghilterra) e Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa conformemente ai segnali.

- Anche se i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi dai trasmettitori del Giappone di Fukushima e di Fukuoka/Saga includono dati di ora estiva, l'ora estiva non è attualmente adottata in Giappone (al 2013).
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (AUTO) ogni volta che LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT è selezionato come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui ci si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

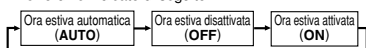
I-67

## Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)



Indicatore di ora legale (DST)

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** per cinque secondi circa, finché l'orologio emette un segnale acustico due volte e il codice di città lampeggia sulla parte superiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.
- Premere **(C)**. Questa operazione visualizzerà la schermata di impostazione ora legale.
- Usare **(D)** per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

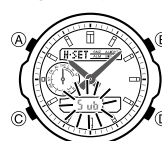
\* L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

I-68

## Correzione delle posizioni iniziali delle lancette

Le lancette dell'orologio possono subire spostamenti a causa dell'esposizione a forte magnetismo o forti impatti. Se ciò dovesse accadere, controllare che le posizioni iniziali delle lancette siano corrette e regolare le posizioni iniziali come necessario.

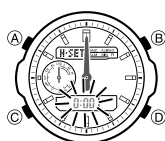
## Per regolare le posizioni iniziali



Posizioni corrette delle lancette dei contatori

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(D)** per tre secondi circa, finché H-SET appare sulla parte superiore del display e "Sub" lampeggia sulla parte inferiore del display.
  - La lancetta del contatore sinistro è nella sua posizione iniziale corretta quando essa si sposta su **(C)** (CHG). Se essa non si sposta, usare **(B)** per regolare la sua posizione.
- Dopo aver verificato che la lancetta del contatore sinistro sia nella sua posizione iniziale corretta, premere **(C)**.

I-69



Posizioni corrette delle lancette delle ore e dei minuti

- Questa operazione farà passare alla correzione manuale delle posizioni iniziali della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti.
- La lancetta delle ore e quella dei minuti sono nelle rispettive posizioni iniziali corrette se esse si trovano in corrispondenza delle 12. Se esse non lo sono, usare (D) (+) o (B) (-) per regolare le loro posizioni come necessario.
- Premendo (C) a questo punto si ritornerà all'impostazione all'inizio del punto 2.
- 3. Dopo che tutto è come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
- Dopo aver completato il procedimento di regolazione delle posizioni iniziali, collocare l'orologio in un luogo che consenta una buona ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, e quindi eseguire un'operazione di ricezione manuale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale" (pagina I-24).

I-70

Tempo trascorso al buio	Lancette e Visualizzazione	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti	Lancetta del contatore sinistro: PS; Altre lancette: Normali; Visualizzazione: Assente	Tutte le funzioni sono abilitate, ad eccezione della visualizzazione.
6 o 7 giorni	Lancetta del contatore sinistro: PS; Altre lancette: Ferme in corrispondenza delle 12; Visualizzazione: Assente	La ricezione automatica, il segnale acustico, l'illuminazione e la visualizzazione sono disabilitati.

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

I-72

### Per attivare e disattivare il risparmio energetico



Stato di attivazione/disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per cinque secondi circa, finché l'orologio emette un segnale acustico due volte e il codice di città lampeggia sulla parte superiore del display. Questa condizione indica il modo di impostazione.
2. Premere (C) nove volte finché PS appare sulla parte superiore del display e FF lampeggiante appare sulla parte inferiore del display. Questa condizione indica la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
3. Premere (D) per attivare (FF) o disattivare (FF) il risparmio energetico.
4. Premere (A) per uscire dal modo di impostazione.

I-74

- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche".
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il codice di città e l'ora legale (DST) (pagina I-63).
- L'impostazione della città per l'ora di casa ritorna allo stato di default iniziale di **TYO** (Tokyo) ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (**CHG**) o quando si fa sostituire la pila ricaricabile. Se ciò dovesse accadere, cambiare la città per l'ora di casa nell'impostazione desiderata (pagina I-12).

I-76

### Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione.
- L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti nel modo di suoneria.

### Movimento rapido

- I tasti (D) e (B) servono per cambiare l'impostazione delle lancette nei vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, quando si tengono premuti questi tasti, inizierà il movimento rapido delle lancette pertinenti.

### Schermate iniziali

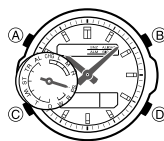
Quando si entra nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quella schermata appaiono per primi.

I-78

### Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzione di risparmio energetico



Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito mostra in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

I-71

### Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere le indicazioni (pagina I-50).

### Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.

I-75

### Trasmettitori

Il segnale di calibrazione dell'ora ricevuto da questo orologio dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata (pagina I-12).

- Quando è selezionato un fuso orario statunitense, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dagli Stati Uniti (Fort Collins).
- Quando è selezionato un fuso orario giapponese, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dal Giappone (Fukushima e Fukuoka/Saga).
- Quando è selezionato un fuso orario europeo, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Germania (Mainflingen) e quello trasmesso dall'Inghilterra (Anthorn).
- Quando è selezionato un fuso orario cinese, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Cina (Shanghai City).
- Quando la città per l'ora di casa è **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW** (che possono ricevere sia il segnale di Anthorn che quello di Mainflingen), l'orologio tenta prima di captare il segnale che esso è riuscito a ricevere l'ultima volta. Se la ricezione fallisce, esso prova con l'altro segnale. Per la prima ricezione dopo la selezione della città per l'ora di casa, l'orologio tenta prima con il segnale più vicino (Anthorn per **LIS, LON**, Mainflingen per **MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH** e **MOW**).

I-77

### Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a FF mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a FF ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne quando la carica della pila cala fino al livello 5 (**CHG**) (pagina I-55).
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.

### Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

I-79



## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- L'illuminazione automatica viene disattivata automaticamente ogni volta che la carica della pila è al livello 4 (**CHG**) (pagina I-55).
- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare l'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, riducendo di conseguenza la durata della pila. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.

Troppo alto per più di 15 gradi



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo un secondo circa, anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivoltato il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-80

I-81

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese (senza alcuna calibrazione del segnale)

**Indicazione dell'ora digitale:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (PM), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); ora solare/ora legale (ora estiva)

**Indicazione dell'ora analogica:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi)

**Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora:** Ricezione automatica sei volte al giorno (le operazioni di ricezione automatica rimanenti vengono sospese appena un'operazione riesce) (cinque volte al giorno per il segnale di calibrazione della Cina); ricezione manuale

Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili: Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthon, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz); Shangqiu City, provincia di Henan, Cina (Segnale di chiamata: BPC, Frequenza: 68,5 kHz)

**Ora internazionale:** 48 città (29 fusi orari) e Tempo universale coordinato

Altre funzioni: Ora legale/ora solare; scambio città per l'ora di casa/città per l'ora internazionale

**Cronometro:**

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 23:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

**Timer per il conto alla rovescia:**

Unità di misurazione: Un secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 60 minuti (incrementi di 1 minuto)

Altre funzioni: Misurazione con ripetizione automatica

I-82

I-83

**Suonerie:** Quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione; segnale orario di ora esatta

**Illuminazione:** LED (diodo a emissione luminosa); illuminazione automatica ("Full Auto LED Light" funziona soltanto al buio)

**Altre funzioni:** Risparmio energetico

**Alimentazione:** Pannello solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 6 mesi (dallo stato di carica completa al livello 5 (**CHG**)) alle seguenti condizioni:

- Orologio non esposto alla luce
- Indicazione dell'ora interna
- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per 4 minuti al giorno

Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila. È necessario fare particolare attenzione quando si usa la funzione di illuminazione automatica (pagina I-80).

I-84

## City Code Table

### City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3,5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW*	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

L-2

L-3

\* The above is current as of December 2013. This watch does not reflect the change in the Moscow (MOW) time offset to +4. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for Moscow (MOW).

• This table shows the city codes of this watch.

• The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4